



IMPORTANT NOTICE TO RECREATIONAL BOATERS Transat Québec-St.Malo

The Canadian Coast Guard wishes to inform recreational boaters that safety protocols will be in effect on July 20 for the start of the 2008 Transat Québec–St. Malo transatlantic race.

In order to ensure the event takes place without incident, boaters interested in attending the race aboard their boats are asked to **consult the chart of areas reserved for recreational boaters that is attached** to this notice and to **comply with the following instructions:**

- Navigating in the **closed area will be prohibited as of 10:00 a.m.** until the two safety boats following the last ship have passed.
- This year's Transat race will have two starts: the first start will be at 11:00 a.m. and the second at 11:30 a.m. The safety boats will follow the last ship of the second start, thereby allowing recreational boaters to gradually re-enter the waterway.
- **Speed must be reduced** in areas open to recreational boaters.
- Recreational boaters are urged to practise safe boating at all times.

A Notice to Shipping will be transmitted on channels 21B and 83B of the Continuous Marine Broadcast system.



AVIS IMPORTANT AUX PLAISANCIERS Transat Québec / St-Malo

La Garde côtière canadienne désire informer les plaisanciers que des consignes de sécurité seront en vigueur à l'occasion du départ de la Transat Québec / St-Malo 2008, le 20 juillet prochain.

Afin que l'événement se déroule sans incident, les navigateurs intéressés à assister à la course à bord de leur embarcation sont invités à **consulter la carte des zones réservées aux plaisanciers jointe à cet avis** et à **respecter les consignes suivantes :**

- Il sera défendu de naviguer dans la **zone interdite à compter de 10 h** et ce, jusqu'au passage des deux bateaux de sécurité fermant la course.
- Il y aura deux départs pour cette Transat; le premier à 11 h et le second à 11 h 30. Des embarcations de sécurité fermeront la course après le deuxième départ pour ainsi permettre une réintégration graduelle du corridor navigable par les plaisanciers.
- **La vitesse devra être réduite** dans les zones permises à la navigation de plaisance.
- Les plaisanciers sont invités à adopter un comportement sécuritaire en tout temps.

Un avis à la navigation sera émis sur les canaux 21B et 83B de la radio diffusion maritime continue.

